الجزء ٢ — السنة السادسة

الرابطة

مجلة اجتماعية علمية تهذيبية تاريخية

نيويورك اذار — (مارس) سنة ١٩٠٨ — صفر سنة ١٣٢٦

احد اثار الجامعة في اميركا

« مطالب السوريين المهاجرين »

« من السفارة »

سألنا كثيرون من القراء ان ننشر في مجلة الجامعة صورة « المطاليب من السفارة » التي نشرتها جريدة الجامعة في رأس السنة لتُقدَّم الى السفير الجديد عطوفتلو محمد علي بك عزت العابد رغبةً في حفظ هذا الاثر في المجلة فنشرناها هنا . وقد رُفعت هذه المطالب الى السفارة العثمانية في ٢٢ شباط ضمن عريضة موقع عليها من جمهور غفير من المهاجرين بعثوا من جميع انحاء الولايات المتحدة وملحقاتها بامضاواتهم الى الجامعة للموافقة على تلك المطالب . ولكي تسع العريضة جميع تلك الامضاوات اقتضى الامر صفها وترتيبها في دفتر كبير ذي مائتي صفحة

تمهيد لعشرين مطلباً

يا سعادة السفير

قبل قدومكم الى هذه الديار لم يكن للسفارة او بالاحرى (الوكالة) العثمانية من علاقة بالمهاجرين لا كلية ولا جزئية فكان السفير العثماني يجيء ويعود من

حيث أتى دون ان يشعر السواد الاعظم من السوريين بمجيئه او عودته حتى قدمتم سعادتكم سفيراً مطلقاً لجلالة السلطان فاستقبلكم السوريون استقبالاً حسناً لم يسبق له مثيل في تاريخ هجرتهم . وقد اسهبت جرائدهم في حسن ظنها بكم وأملت الخير عن يدكم ونشرت فصولاً بشأنكم مع انها كانت تضنُّ على من تقدموكم من وكلاء السفارة العثمانية ببضعة اسطر تنشرها عنهم واذا نشرتها فهي كانت اقرب الى الوخز والغمز منها الى حسن الظن . وليس السبب في هذا الانقلاب سوى حسن ظن السوريين بسفير عثماني هو ابن وطنهم (الصغير والكبير) معاً اي سوريا والدولة العثمانية واعتبارهم — ولعلهم مصيبون في هذا الاعتبار — ان حكومتهم العثمانية لم تعين سفيرها في واشنطن سورياً من ابناء سوريا ومن اسرة بني العابد الكريمة المشهورة فيها والتي رأسها عطوفتلو احمد عزت باشا والدكم المحترم احد اركان الدولة واساطينها (١) الا لرغبتها أي الحكومة في العناية بالسوريين المهاجرين من بلادها بعد ان اهملتهم مدة طويلة . وقد بلغ من هذا الاهمال ان كثيرين من تجار السوريين في جزيرة هايتي يوم اشتد عليهم الاضطهاد هناك من الاهالي والحكومة لجأوا الى السفارة الفرنسوية لتحميهم لانهم نصارى لبنانيون وغيرهم من اخوانهم لجأوا الى وطنيتهم الاميركية الجديدة ولم يفكر قط واحد من التجار السوريين المنكوبين بالالتجاء الى السفارة العثمانية في واشنطن مع انه كان في امكانها على الاقل ان تكل امرهم الى أية دولة ذات نفوذ ومصالح كبرى في هايتي لتحميهم من قِبلها

وعدا عن ذلك فان كثيرين من التجار العثمانيين في نيويورك وقعوا في مشاكل كبيرة مع ادارة الكمرك وغير ذلك وكان لهم في سفارة دولتهم مساعدة

(١) فضلاً عن تعيينها جناب وطنينا المفضال الامير سامي ارسلان فنصلاً عاماً في واشنطن وجناب المفضال احسان بك سكرتيراً للسفارة وحضرته سوري ايضاً

قوية لو لجأوا اليها ومع ذلك فانهم كانوا يكتفون بالمدافعة عن حقوقهم بنفوسهم دون ان يستنجدوا بالسفارة

ولا تقولوا يا سعادة السفير ان الذنب ذنبهم لانهم لم يقرعوا باب السفارة ليفتح الباب لهم ويؤخذ بيدهم فان السفراء والوكلاء الماضين (ومعاذ الله ان اقول فيهم هنا قولاً رديئاً لانني لا احب الضرب في الغائبين وانما اقول الحقيقة مجردة) — ان الوكلاء السابقين لم يكونوا من (رجال الدرجة الاولى) الذين تحسب لهم الحكومات حساباً وتسمع لهم باحترام ينفع الدولة التي يمثلونها والرعية التي هم بينها . فان السوريين لم يروا منهم عملاً جدياً لا لهم ولا لحكومتهم فضلاً عن تحجبهم عنهم واهمالهم لهم كأنهم جاؤا ليكونوا سفراء على احراش تكساس واوكلاهوما ومقاطعة الهنود . اما وقد جاءهم الآن نجل احمد عزت باشا العابد سفيراً مطلقاً فربما تتغير تلك الحالة ان شاء الله بمعونتكم وهمتكم . ولذلك رأينا ان نرفع الى سعادتكم باحترام واخلاص حاجاتنا و(مطالبنا) خدمة لاخواننا واخوانكم المقيمين في هذه البلاد وهم امة وجيش عرمرم من مسلم ودرزي ومسيحي .

اي نعم يا سعادة السفير اننا هنا اصبحنا امة كبيرة في عددنا والثروات والصنائع والمتاجر والمعارف التي حصلناها وفي المستقبل سنصبح اكبر وربما انتقلت في المستقبل سوريا كلها الى اميركا فتصبح سوريا في اميركا ثم قد ينقلب هذا التيار باحكام الزمان — وللزمان احكام — فتصبح اميركا في سوريا أي يهاجر السوريون منها الى سوريا . ولا نظن أحداً ينكر تأثير السوريين المتأمركين على سوريا في المستقبل . فعندنا في رأينا العاجز ان هذا الوقت هو وقت (حسن التفاهم) لازالة (سوء التفاهم) الماضي لتكون ثمار المستقبل يانعة لذيذة لسوريا وحكومتها ومهاجريها معاً فتكون المهاجرة الى اميركا نعمة للجميع وليس فيها شرّ

او ضرٌّ لاحد . و(حسن التفاهم) هذا يا سعادة السفيرة — ونقول لسعادتكم هذا الكلام باحترام ولكن بحرية — لا يزول الا اذا رأى السوريون بأعينهم جلياً آثار عناية حكومتهم به ومنافع فعلية عاجلة لهذه العناية . ونظن انكم اذا تفضلتم ودققتم النظر في (مطاليبنا) العشرين التي نبسطها الآن لسعادتكم في هذه العريضة العلنية التي نتشرف برفعها لكم ثم تفضلتم برفعها الى حكومة جلالة السلطان المعظم مقرونة بالملاحظات والتقارير التي يوحيها قلبكم وعقلكم — وقد وضعنا قلبكم اولاً لانه سوري ينبض على نبضات قلوبنا — فنحن نؤمل ونرجو ان ننال خيراً من ورائها اذا التفتت الاستانة اليها وعملت بموجبها . ويكون هذا فضل طريقة لحسن التفاهم المطلوب

١

ان تخطو انت اولاً فالكبير يبدأ

نطلب اولاً ان تتقدم انت منا يا سعادة السفير وتخطو نحونا خطوة الوداد بعد خطوتنا فان ذلك يُعدُّ تواضعاً وتساهلاً . ولا أرى افضل من زيارتك نيويورك فتلقى فيها من السوريين عثمانيين كانوا او اميركيين متجنسين كل حفاوة واكرام لائقين بمقامك السامي . وان كنت تنتظر سعادتكم لتفعل شيئاً للسوريين ان يتقدموا هم منك فما الفرق اذاً بينك وبين اسلافك الماضين الذين بالنظر لوفرة تحجبهم اوجدوا سوء التفاهم الذي لم يزل الى الآن وكانت نتيجته بعاداً لا تدركه العين بينهم وبين دولتهم الاولى . فعطفك على السوريين بهذه الطريقة يدلهم على كونك تحسب لهم هنا في سياستك حساباً وانهم ليسوا اصفاراً الى اليسار في سياسة الدولة العثمانية ويستطيعون ان يفسروا تعيينكم منا سفيراً مطلقاً لجلالة السلطان كمنة خصوصية خصتهم الدولة بها لتدلهم على حسن نيتها من جهتهم

٢

لا نريد ان نخرج وندخل كاللصوص فان هذا عار علينا وعلى الحكومة العثمانية

نطلب (ثانياً) وضع نظام للمهاجرة من سوريا واليها . فان المهاجرين من سوريا واليها انما يدخلون اليها الآن ويخرجون منها كاللصوص . ان هذا العصر يا سعادة السفير عصر مهاجرة والمهاجرة عمومية في كل الارض فان الالمان والفرنسويون والانكليز والروس والايطاليان وجميع الامم يهاجرون فهل المهاجرة ذنب حتى يُضايَق على السوريون في بلادهم متى ارادوها فيضطرون الى الخروج من سوريا خلسة كاللصوص . ان تلك المضايقة والاوامر بمنع المهاجرة لم تنفع سوى البحارة والجدعان واللصوص الذين يهربون المهاجرين وكثيرون من الموظفين على ما نعلم يقاسمونهم ارباح التهريب غير المحللة شرعاً ودينا وادبا . فما هذا الامر الغريب ؟ أليس الافضل سن نظام للمهاجرة كما فعلت باقي الدول . ان ايطاليا مثلاً ترغب في منع المهاجرة وذلك لان المهاجرة تضعف النسل والجيش فيها لمهاجرة الاقوياء وبقاء الضعفاء ولكن نصارى سوريا معفون من الجيش . فماذا يضر لو مُنع اخواننا المسلمون من المهاجرة لانهم قوام الجيش والنسل العثماني واركانه ويُباح ذلك للنصارى اذا كان يرضي اخواننا المسلمون بهذا النظام الجائر واظنهم لا يرضون وحقهم ان لا يرضوا . ومن العار يا سعاده السفير على السوريين مسلمين ونصارى ان يضطروا الى الخروج من بلادهم خلسة كاللصوص ويدخلون اليها خائفين وجلين ومن العار على حكومتهم ايضاً ان تضطرهم الى مثل هذا الامر وعساك تنظر بامعان لرفع هذا العار عن الفريقين

٣

حماية ورقابة

ليرى المهاجرون ان حكومتهم تعتني بهم

نطلب (ثالثاً) حماية المهاجرين في طريقهم من سوريا الى اميركا ومن اميركا الى سوريا. وليس طلبنا هذا للمهاجرين القادرين على تخليص انفسهم بل للبسطاء والسذج والنساء والاولاد الذين يتلاعب بهم بحارة وسماسرة بيروت ومرسيليا ونابولي وجنوى والهافر وشربورغ في ذهابهم وايابهم

نعم هذه الحماية التي نطلبها يجب ان لا تنحصر في بيروت وغيرها من الموانئ العثمانية التي يسافر منها المهاجرون بل يجب ان تلحقهم الى موانئ اوروبا التي ينزلون فيها حيثما يمتص السماسرة دماءهم واموالهم ويتركونهم في بعض الاحيان عرضة للجوع والبرد والعرى. فان لبعض الفقراء قصصاً يهلع لها القلب شفقة وهذه الويلات تلحق بالنساء والاطفال كما تلحق بالرجال البسطاء ولا معين سوى بعض ذوي الشفقة. ولو ذكرت لسعادتكم سلسلة ما يلحق بالمهاجر من الحيف والظلم مبتدئاً من بحارة بيروت ومنتهياً بسماسرة مرسيليا لدهشت وتأسفت لتلك الحوادث الاليمة وانزعجت نفسك شفقة على هؤلاء التعساء الذين هم كالغنم التي لا راعي لها. لا بد لهؤلاء المهاجرين الضعفاء من حماية الدولة التي هي الوصية عليهم لانهم ابناؤها. فاذا يمنع رحمةً بعباد الله ان تقيم الدولة مندوباً للمهاجرين في قنصلياتها في نابولي ومرسيليا وجنوى وباقي الاساكل الاوروبية التي يمر المهاجرون بطريقهم فيها لتحميهم من جور هؤلاء السماسرة النهابين الذين يسرقون هؤلاء الضعفاء. هذه قصة صغيرة اقصها على سعادتكم لتعلموا مقدار الحاجة الى حماية هؤلاء الضعفاء ومراقبتهم. في احد الاساكل اعطت عيلة فقيرة مسكينة الى احد السماسرة مالاً ليقطع لها ثلاثة اوراق للسفر. فقال لها انه يسلمها اياها حين

السفر . وقبل سفر الباخرة بخمس دقائق اصعد ذلك السمسار (الماهر) العيلة الى الباخرة ودبر لها مكاناً . ولما قُرع جرس الانصراف قال لها ,, هذا مغلف مختوم فيه اوراق سفركم الى نيويورك ولكن لا تفتحوه الا بعد خروجكم من الميناء) ثم سافرت الباخرة . فهل تدري سعادتكم ماذا كان في المغلف . كان فيه قصاصات من الجرائد ... فهل يتصور الابالسة اساليب للسلب والنهب أمهر من هذه الاساليب . ان قليلاً من الرقابة والحماية تنفع هؤلاء السذج نفعاً عظيماً . وهذا الامر لا يكلف الحكومة شيئاً يُذكر ولكنه يُكسبها ميل المهاجرين القادمين والذاهبين من السوريين إذ يرونها مهتمة بهم . ولا تظنوا يا سعادة السفير ان باقي الامم لا تفعل ذلك فان لكل امة قناصل يلجأ اليها ابناؤها عند اقل حادث فضلاً عن ان كل امة لها شركات بواخر مسؤولة تدفع الاذى عن اخوانها وتُسأل عن راحتهم

٤

ان تساعدونا في نيويورك على هذا التسهيل لماذا تُعطى تذاكر السفر الى مرسيليا فقط

نطلب (رابعاً) ان تساعدونا في نيويورك على تسهيل هذا السبيل في وجوه المهاجرين البسطاء الذين لا يعرفون كيف يتدبرون . فانه اصبح مشهوراً بين المهاجرين ان السفارة والقنصليات العثمانية في اميركا لا تعطي المهاجرين الذين يرومون العودة الى بلادهم (تذاكر سفر) الى سوريا بل تعطيهم تذاكر سفر الى مرسيليا وتقول لهم خذوا معكم شهادة من رؤساكم الدينيين الى مرسيليا والقنصلية العثمانية تعطيكم تذكرة سفر من مرسيليا الى سوريا . واذ ثقّل احد المثقلين في السؤال والح في طلب السبب في ذلك اجيب في القنصلية (ان السبب ان تذاكر السفر المطبوعة لم تحضر بعد وستحضر بعد ثلاثة اسابيع) فهذا العذر السياسي

لا نفهم سببه يا سعادة السفير . ان المهاجرين القادرين لا يهمهم هذا الامر وهم يأخذون تذاكر سفرهم من مرسيليا بسهولة ولكن البسطاء والعاجزين الذين لا يعرفون لغة اجنبية و يحتاجون الى وساطة السماسرة يتعذبون في مرسيليا عذابهم فيها حين قدموا منها الى هنا . فالطريقة المتبعة الآن من عدم اعطاء تذاكر السفر الا لمرسيليا هي طريقة تلقي الوفا من بسطاء المهاجرين بين ايدي السماسرة فباسم هؤلاء البسطاء من المهاجرين الذين لا يعرفون عمل شيء الا عن يد سمسار نهاب نسأل سعادتكم ان تنظروا الى هذه المسألة نظر الاهتمام والعناية وتصدروا امركم باعطاء (الباسبورت العثماني) بعد الآن رأساً الى سوريا

٥

الضغط على المقيمين في سوريا لتحصيل الضرائب التي على المهاجرين منها

ان اهلنا وانسباءنا الذين تركناهم في الوطن هم شطر من ارواحنا ولسنا نطيق ان يتعذبوا من أجلنا عذاباً لا موجب له فانه في كل يوم يبلغنا انه اذا كان على سوري مهاجر اموال اميرية يُجبر اهله جبراً على وفائها . فاذا كان ابوه او ابنه فلا بأس ولكن بأي حق يأخذون الاموال الاميرية من ابن العم عن ابن عمه والخال عن ابن اخته وابن عم خالة الخالة عن ابن خالة خالته وهلم جرًّا . وقد بالغوا في ذلك حتى انهم في بعض المدن قد باعوا بالمزاد شيئاً من اثاث امرأة بائسة ليسددوا مال العسكرية وضريبة التمتع عن قريب لها مهاجر وهي ليست مسؤولة عنه . وهذا يا سعادة السفير ظلم وجور لا يستطاع معه السكوت . اننا لا نوافق قطعياً على عمل أي مهاجر يمتنع عن دفع الضرائب لدولته لان دفع الضريبة ضروري وهي واجب يجب ان يشترك فيه كل وطني في وطنه وخارج وطنه ولكن اذا كان للدولة الحق في تحصيل هذه الضرائب

من التابعين لها فيجب ان لا تتعداه الى الآمنين من عباد الله وهم غير مسئولين عن تلك الضرائب . ولذلك نوجه نظر سعادتكم الى هذا الامر ونطلب وساطتكم من أجله لدى الاستانة

٦

السوريون الاميركيون في سوريا

نطلب (سادساً) انْ تغض الحكومة العثمانية الطرف عن السوريين الداخلين في الجنسية الاميركية الذين يعودون الى سوريا وان لا تثير المشاكل في طريقهم ومعيشتهم هناك . فانهم لم يأتوا امراً لم يأته غيرهم . فان الالمان والانكليز والطليان والفرنسويين الذين يهاجرون الى اميركا يدخلون في الجنسية الاميركية افواجاً وحكومتهم الاولى لا تعتبرهم اعداءً لها . والسوريون في دخولهم في الجنسية الاميركية لم يرتكبوا أمراً فريّاً لانهم لم يفعلوا ذلك كرهاً لجنسيتهم ولا سوريتهم ولا عثمانيتهم انما فعلوا ذلك مسوقين بمصالحهم التي اقتضت ذلك ورغبتهم في الاقامة في هذه البلاد اقامة نهائية وحبهم هذه البلاد العظيمة . فانهم اذا بقوا هنا غرباءً عن اهل البلاد لا يستفيدون بقدر ما يريدون ولا يُعتبرون الاعتبار الذي يطلبونه ولا يمكنهم ان يتملكوا بدار هجرتهم املاكاً في بعض الولايات . فالذين يعودون منهم الى سوريا من أجل ستة أشهر أو سنة لمشاهدة بلاد يحبونها وشعب يحبونه مدفوعين بعامل الحب العظيم لا يجوز ان تنغص الدولة عيشهم بنظرها اليهم شزراً وحسبانهم اعداءً لها وما هم باعداء . فمثل هؤلاء يا سعادة السفير ينفعون وطنهم القديم بعلمهم واختبارهم وحبهم المتأصل في دمائهم وقد رضعوه مع لبن امهاتهم . وكذلك ينفعون وطنهم بصرفهم اموالاً طائلة بين ذويهم . ويستطيعون ايضاً ان يمدّوا تجارة البلادين بعضها الى بعض كما يفعل اخوانهم السوريون العثمانيون لان يمين الطاعة التي اقسموها للدولة الاميركية

لا توجب عليهم كراهة وطنهم القديم وامياهم الى وطنهم القديم لم تتغير ولن تتغير وهم يريدون له الخير ويسعون الى ذلك الخير في سرهم وعلانيتهم . ودماؤهم لم تتغير بتغير تابعيتهم ويحسن بالدولة العلية ان تنظر اليهم كقوم نافعين مجتهدين ويجدر بها ان تحسن معاملتهم

٧

من يعلم المستقبل ؟ فربما نقلت بعض معاملنا ومتاجرنا من اميركا الى سوريا — نطلب ان يطلب رأينا حين عقد المعاهدة التجارية

اشرتُ فيما مضى في احدى مقالاتي التي نشرتها الجامعة الى تاجرين من تجارنا واحد يريد فتح معمل للسبندرس في سوريا وآخر يريد فتح معمل لحفظ الاثمار واستبقائها وتصديرها منها الى الخارج وهذا الامر ينقلنا الى مسألة ذات اهمية تتعلق بسياسة هذه البلاد واحوال السوريين التجارية فيها

ان التعريفة الجمركية في اميركا تمنع الآن كل مزاحمة من البضائع الخارجية للبضائع الاميركية . ولكن قد بدأ كثيرون من الساسة الاميركيين يطلبون تعديل هذه التعريفة وذلك لمحاربة شركات الاحتكار في اميركا . فانه اذا صارت التجارة والصناعة حرة في اميركا وامكن ادخال البضائع من الخارج اليها دون ان تكون عليها ضرائب باهظة حين دخولها لم يعد سبيل لشركات الاحتكار ان تستبد بالاسعار . وهذا الامر منتظر حدوثه في مستقبل بعيد او قريب فتلغى التعريفة الكبرى ويحل محلها تعريفة رخيصة وكثيرون قالوا ان الازمة المالية الاخيرة نشأت عن هذه التعريفة . فالآن اذا الغيت هذه التعريفة صار التجار السوريون يمكنهم ان يفتحوا معاملهم الكيمونا والشرت وست وغيرها في سوريا بدل اميركا لان الاجرة هناك قليلة جداً . فالمستخدم او المستخدمة التي تقبض هنا في المعمل السوري ٤٠ ريالاً في الشهر او ٥٠ ترضى في سوريا ولبنان

بعشرين وتكون سعيدة بها . فتأملوا مقدار ربح التجار من هذا النقص في الاجرة . فضلاً عن رخص المعيشة في سوريا للتاجر من اجور المعمل والمخزن والبيت والنفقات الخصوصية ومعيشة التاجر في بلاد يفهمها وتفهمه واستعلاؤه وفضله في ايجاد صناعة في وطنه . والتاجر اذا عمل معمله في سوريا يقدر ان يصدر بضائعه الى نفس الزبائن الاميركيين الذين يصدر لهم بضائعه الآن وربما بسعر ارخص وربح اكثر لان اجرة الشحن والجمرك (اذا كان خفيفاً بعد الغاء التعريفة) لا تعادل قلة النفقات في صنع تلك المصنوعات ونفقات التاجر الخصوصية . ولذلك خاف الاوروبيون منذ بضع سنين ان تقوم الصين وتصنع مصنوعات كالمصنوعات الاوروبية باثمان ارخص وتغرق بطوفانها اسواق اوروبا وآسيا وذلك لقلة اجرة العمل في الصين

وفضلاً عن هذا فان كثيراً من البضائع الاميركية يمكن ان يزاحم البضائع والآلات الاوروبية وهي منتشرة في الشرق الاقصى ومصر وغيرها . فسوريا يمكنها ان تستعيض عن كثير من الحاصلات والمنسوجات الاوروبية بالحاصلات والمنسوجات الاميركية لان ابناءها السوريين يعرفون الآن مصادرها ومواردها من اقامتهم هنا . وقد مضى على سوريا نحو ٢٥ سنة وهي تشحن الى اميركا حاصلات سورية للسوريين المقيمين فيها والجمرك الاميركي يأخذ عنها رسوماً هائلة مع كثرتها ووفرة الوارد منها لموءونة مائة الف سوري في الولايات المتحدة . ولا بد ان حاصلات اخرى في سوريا يمكن ارسالها الى اميركا اذا عملت معاهدة تجارية خفيفة في حق سوريا . فنحن نطلب انه حينما يدور البحث بين اميركا والحكومة العثمانية (في وقت بعيد او قريب) لعقد هذه المعاهدة ان تُراعى في هذه المعاهدة مصلحة المهاجرين والمتعاملين بين سوريا واميركا لان هذه المعاملة ستزيد في المستقبل زيادة هائلة اذا ساعدها الزمان والحكومة

العثمانية · ومراعاة هذه المصلحة تكون بدرس السفارة هنا مع تجار السوريين الاصناف التي يتعامل بها السوريون وترد من الخارج والاصناف التي يصدرونها من هنا الى بلادهم وذلك لكي يمكن إعطاء التجار أقل رسم ممكن عن تلك الاصناف لا ان تُعمل المعاهدة مثلاً وتُبنى على التجارة الكائنة بين الاناضول وتركيا من جهة و بين اميركا من جهة دون التفات الى مصالح السوريين هنا وفي بلادهم وبضائعهم · و بعبارة واحدة ان يكون لتجار السوريين المهاجرين رأي ومشورة بواسطة السفارة في أمر تلك المعاهدة لان تجارتهم الخارجية تُبنى عليها في المستقبل وان كانت قليلة الآن · وهذا الامر هو الامر الذي يتوقعون منه الخير والفلاح والسعة لسوريا عن يدهم في مستقبل بعيد او قريب

٨

نشطوا كل من يريد منا السفر الى سوريا بصناعة وساعدوه

ان بلدة سويسره على صغرها يا حضرة السفير قد ارتقت ارتقاءً عظيماً بالصنائع الصغيرة التي عكف عليها أهلها · وأشد حاجات سوريا الآن هي الصناعة والمهاجرون السوريون اقدر الناس الآن على إدخال الصناعة الى سوريا لان كثيرين منهم تعلّموا كثيراً من ضروب الصنائع هنا وكثير منهم لهم معامل في هذه البلاد · فنطلب من سعادتك ان تبذل جهدك في كل فرصة ممكنة لاقناعهم بان الدولة العلية ليست تقاومهم كما يظن بعضهم وانهم اذا عادوا الى وطنهم القديم بتاجرهم وصناعتهم ينالون من الدولة كل رعاية ومساعدة واهتمام بهم وانها لا تضطهدهم وتبتز اموالهم كما يظن الكثيرون بل بالعكس تمهد امامهم كل سبيل وتسهل قدامهم كل عقبة · فانك يا سعادة السفير اذا فعلت هذا تفتح امامهم وامام وطنهم ابواباً للرزق فائضة الخير وتضع حجر الزاوية للنجاح والتقدم في سوريا عن يد المهاجرين

٩

مساعدة تجارتنا السورية في الولايات المتحدة

مساعدة فعلية

نطلب مساعدة تجارتنا السورية في الولايات المتحدة مساعدة فعلية . منذ بضع سنوات قرأنا في جرائد الاستانة ومصر وسوريا ان الدولة العثمانية قررت انشاء غرف تجارية لها في عواصم اوروبا . فلماذا لا نرى لها غرفة تجارية في الولايات المتحدة فان مصالح رعيتها فيها تزيد على مصالحها في أي بلاد اوروبية . وليس هذا فقط فانه في العام الماضي قدم من المانيا (المانيا امّ الصنائع والمتاجر) وفد لدرس احوال المتاجر والمصانع والمزارع والبضائع في الولايات المتحدة لينتفع بهذا الدرس التجار والصناع والزراع الالمانيون . فاذا كانت المانيا يمكنها ان تستفيد الآن من الولايات المتحدة بهذا الشأن فلماذا الحكومة العثمانية لا ترسل وفداً لدرس احوال التجارة والصناعة والزراعة هنا فيضع هذا الوفد تقريراً ضافياً يُطبع بالتركية والانكليزية والفرنسوية ليستفيد به اهل تركيا والسوريون المقيمون هنا . ان هذا التقرير يقتضي ان ينقطع اليه اثنان او ثلاثة سنة او سنتين وهو لا يكون كاملاً الا بواسطة الحكومة الرسمية . وكل الحكومات ترسل وفوداً لدرس احوال الامم الاخرى فلماذا لا ترسل لنا الحكومة العثمانية وفداً او تعين من السوريين المقيمين في اميركا لجنة تشتري منها وقتها سنة باجرة تدفعها لها لوضع هذا التقرير المفيد الذي يهم التاجر والصانع والزارع لانه يكون شاملاً لكل احوال التجارة والصناعة والزراعة الاميركية مع عنوانات معاملها ومتاجرها وطرقها وبضائعها واسعارها

١٠

اتفاق (تبادل الاساتذة)

نكتب هذه السطور وبين الولايات المتحدة واوروبا اتفاق دعوه (تبادل

الاساتذة) وهو ان ترسل الحكومة الاميركية او كلياتها على الاصح اساتذة الى اوروبا واوروبا ترسل اساتذتها الى اميركا والفريقان يخطبان في المنتديات العمومية والكليات . فالاستاذ الفرنسوي مثلاً يخطب في كلية هوارد او غيرها خطباً يحضرها عليه القوم وتنشر في المجلات والجرائد وخلاصتها تعريف فرنسا الى الاميركيين ومركزها في العالم واخلاقها وصناعاتها واختراعاتها وتاريخها الخ . والاستاذ الاميركي يخطب في باريز عن اميركا مثل ذلك . وكذلك بين المانيا واميركا . واميركا وانكلترا . فلماذا لا ترسل الحكومة العثمانية اذا كانت تحسب حساباً للسوريين والاتراك والارمن المقيمين في اميركا وهم من رعية الحكومة العثمانية — اساتذه تأخذ في مقابلهم اساتذة اميركيين فيشرح الاساتذة العثمانيون للاميركيين تاريخ الدولة العثمانية واحوالها وتزيل من اذهان المتطرفين منهم تصوراتهم العوجاء بشأن تركيا التي السوريون من تابعيتها وتحث اهل المال على تشغيل اموالهم وارسال بضائعهم الى الدولة العثمانية . ان السوريين يستفيدون فائدة كبرى من ذلك من حيث تحسين سمعتهم لدى الاميركان اذ يعلم هؤلاء ان سوريا بلاد قوم متمدنين لا متوحشين كما يظنون وتركيا وارثة مجد رومة القديم يسكنها اقوام لطفاء اذكياء متى توفرت لديهم الاسباب ينهضون في مقدمة الناهضين الى أعلى ذروة من المجد والتقدم . وتكون فائدة هذا الاتفاق كاملة اذا اختير في جملة الاساتذة الاتراك بعض من اساتذة السوريين كالمؤرخ العامل جرجي افندي يني الطرابلسي وجبر افندي ضومط احد اساتذة الكلية الاميركية في بيروت والدكتور يعقوب صروف منشئ المقتطف وغيرهم ممن نفاخر بهم اكبر اساتذة الاميركان من فحول العلم في المسلمين والنصارى على السواء . فهذا ينفع مجموع السوريين كثيراً ويحسن سمعتهم هنا ولا يكلف الدولة كثيراً سوى مرتب ثلاثة شهور في كل عام وهو مبلغ زهيد لا يُذكر في جانب المنفعة المنتظرة منه

١١

لا تستدلوا على الكلي بالجزئي

نرجو ان لا تستدلوا على عواطف السوريين المقيمين في اميركا من افكار واقوال بعض طائشيهم . فان كل امة لا تخلو من طائشين لا يهمهم الا انفسهم وخدمة مصالحهم ولو هلك قومهم وفيها عقلاء ادباء همهم الجد والنشاط والاعتدال مع الصديق وغير الصديق . فالاشاعات التي يشيعها بعض قصار النظر من الحكام واخواننا المسلمين في سوريا ومصر من ان السوريين الذين هاجروا الى اميركا اصبحوا اعداء لدولتهم هي اشاعات كاذبة باطلة يتبرأ السوريون منها ولا اساس لها الا ما ينشره بعض الطائشين بهذا الشأن وهؤلاء يتكلمون بلسانهم وحدهم واصواتهم لا تتجاوز الجدران التي ينشرون سخافاتهم فيها والناس يعلمون ان تلك المطاعن انما هي باب رزق لهم ولا ينخدع بها احدٌ حتى السذج . نعم ان السوريين بعد مهاجرتهم اصبحوا لا يطيقون الا ان يعاملوا معاملة (امة حرة) وذلك بالعقل والعدل واعطائهم من الحقوق بقدر ما يُطلب منهم من الواجبات . ولا يحسن بالحكام الاصيلي الرأي ان يعدوا هذا الامر عداء والا جاز ان يعد ذلك منهم قصر نظر . فالمطلوب من سعادتكم بعد ما قرأتموه في جرائدهم من الترحيب بكم والاستعداد لمعاونتكم على ما فيه الخير لهم ولدولتهم ولسمعتها في هذه البلاد هو ان تتفضلوا وتشهدوا لدى الاستانة في تقاريركم الرسمية الشهادة التي ننتظرها من عدلكم بان السوريين قوم مسالمون وما هاجروا الا للعمل والجد وتحصيل الثروة والمعيشة كما يعيش باقي البشر براحة وسعة وحرية وهم لا همَّ لهم في السياسة هنا قطعياً بل يضعونها جانباً وانما همهم خدمة انفسهم هنا وبني وطنهم في الوطن بما يقدرون عليه من النفع

١٢

لا تسمعوا وشاية باحد منا

نطلب ان تكموا افواه الجواسيس الذين يرغبون في التقرب من سعادتكم ومن الدولة باختلاقاتهم المزورة ضد عباد الله الآمنين متزلفين بها الى نيل رضاكم على نفقة الناس فان وجود الجواسيس واستماع كلامهم يضع في طريق التفاهم هوة عميقة لا يستطاع اجتيازها والثقة يا سعادة السفير ضرورية جداً للتفاهم الذي نرجو من ورائه منافع متبادلة تعم جميع السوريين المهاجرين والباقين في بلادهم

١٣

الشهادات العثمانية في اميركا والشهادات الاميركية في تركيا

نطلب ان تعتبر الدولة العلية حاملي شهادات حكومات هذه البلاد في جميع الفنون كالطب والصيدلة وغيرهما كحاملي شهاداتها متى كان مصادقاً على هذه الشهادات من دار السفارة في واشنطون وان تجيز لهم التطبيب واحتراف مهنهم بدون معارضة توفيراً لنفقات باهظة لا يستطيع الاكثرون القيام بها . وفي مقابلة ذلك تطلب الدولة من الحكومة الاميركية ان تعتبر حاملي الشهادات العثمانية كالشهادات من المكتب الطبي الاميركي والفرنسوي في بيروت والعثماني في الاستانة كحاملي شهاداتها هنا لا ان توجب عليهم الفحص والامتحان من جديد الا فيما درسوه . ولا يخفى ما في هذا من التعب وخسارة الوقت والمال

١٤

الذي ينصب على تجارنا و يسافر الى سوريا

نطلب حماية التجار المهاجرين من ان يبتز اموالهم نصّاب وذلك بالتهام

اموالهم والهرب بها الى سوريا وذلك بتحصيل حق التاجر متى رفع دعواه بواسطة السفارة في واشنطون بعد ما يدعمها بكل الحجج والبينات التي تثبت حقه ونحن لا نجهل ان هذا الامر مختص بالمعاهدات ولا معاهدات بين تركيا والولايات المتحدة ولكننا نطلب تدبير طريقة بسيطة لتحصيل الحقوق في سوريا لتجارنا الذين تموت لهم حقوق عند اناس يلجأون اليها

١٥

(اعفاء الآلات النافعة الاميركية من الجمرك)

ان الدولة العثمانية رغبة في تنشيط الصناعة والزراعة في بلادها تعفي الآلات الصناعية والزراعية التي ترسل الى بلادها من كل رسم جمركي وقد اعفت منذ مدة قريبة آلات معمل القطن في آدنه من كل رسم وكذلك آلات جر المياه الى زحلة . فارجو ان تستحصلوا من الاستانه على تفويض يخول السفارة هنا حق اعفاء الآلات النافعة التي يريد السوريون ادخالها الى سوريا اما لاعمالهم او لاعمال اصدقاء لهم . ومتى حصلت السفارة على هذه الرخصة تتفضل باعلان ذلك في الجرائد فقد كثر عدد الذين يبعثون ويسألون اصدقاءهم في اميركا عن آلات الزراعة الاميركية خصوصاً بعد ان انتشرت في مصر انتشاراً واسعاً

١٦

(تشجيع (دعوة الجامعة الى الزراعة)

ان (الجامعة) شرعت منذ ظهورها هنا في دعوة المهاجرين الى الزراعة . وهذه الدعوة مفيدة لمستقبل المهاجرين فائدة عظمى لانها توزع اعمالهم بين الزراعة والتجارة بدل قصرها على التجارة وحدها . وسعادتكم تعلمون تأثير الزراعة

في احوال الامم من حيث انماء الثروة وتحسين الاخلاق . فلو اخذتم هذه الدعوة بيدكم الكريمة وعهدتم من قبل السفارة الى كاتب ان يضع فيها كتاباً جامعاً لجميع الشؤون والفوائد الزراعية في اميركا ونشطتم اميالهم نحوها وافتقدتم الزراع السوريين بعناية خصوصية توجه اليهم الانظار فلا ريب ان هذه تكون خدمة جلّى

١٧

(ارجاع المياه الى مجاريها بين السوريين)

الجمعية العمومية

اذا نزلتم سعادتكم الى نيويورك وتداخلتم في اصلاح ذات البين بين وجهاء السوريين ليكونوا يداً واحدة على ما فيه الخير لمجموعهم وقربتم بين رؤسائهم الدينيين خدمتموهم خدمة تذكر لكم مدى العمر . لانه بذلك ترتفع من بينهم بذور الشقاق التي زُرعت في السنوات الماضية وادت الى حوادث أليمة اضرت بسمعتهم ونفوذهم ونموهم وخسرتهم اموالاً طائلة . وحينئذ يتمكنون من الاتحاد وتأليف جامعة تمثلهم لدى السفارة ولدى الحكومة الاميركية تنطق بحجتهم وتدافع عن حقوقهم وتطالب بها فيصبحون قوة نافعة وتتيسر لهم كل المطاليب التي تؤدي بهم الى سعة العيش واحراز الاعتبار الذي هو حقهم وهم اهل له فيستطيعون ان يخدموا انفسهم ودولتهم اية كانت اميركية او عثمانية ويكونون اعظم واسطة لنفع امتهم الاصلية اذ يحملون اليها كل صناعة نافعة وكل تجارة رابحة . والا فاذا حذت السفارة اليوم حذو من سلفها ووقفت وقفة المتفرج فهذا يُعدُّ منها تقصيراً حتى انه يجوز حينئذ اساءة الظن بان السفارة راضية عن كل حادث يجلب ضرراً بين السوريين لتبرهن للعالم ان السوريين قوم

لا يمكنهم سياسة نفوسهم بنفوسهم لانهم حينما خرجوا عن سلطة الدولة العثمانية وتركوا لانفسهم انقسموا وأساؤا الى نفوسهم . وعلى هذا النحو ياسعادةالسفير تكون مداخلتكم ورقابتكم على سمعة جاليتنا ودفع المنازعات الداخلية عنها التي تكاد تؤدي بها احياناً اختيارية ودادية لا اجبارية

١٨

(مندوب في جزيرة المهاجرة)

لكل الامم من الانكليز والفرنسويين فنازلاً حتى اصغر الامم في نويورك مندوب في جزيرة المهاجرة يستقبل المهاجرين القادمين ويكفلهم لدى ادارة المهاجرة ويرشدهم ويدبرهم . اما السوريون فلا مندوب رسمي لهم الا جمعية كريمة تألفت من عقائل بعض الوجهاء والتجار في نيو يورك وهي جمعيةالسيدات السوريات الاميركيات التي تخدم بنات جنسها الان خدماً يقصر الوصف عنها فان لها مندوباً لاستقبال السوريات المهاجرات . فمن الضروري ان يكون للسوريين مندوب رسمي يهتم بالرجال القادمين ويساعدهم

١٩

« ضرورة ايجاد مكان نتعارف فيه »

« منتدى ومكتبة »

بقيت امور اخرى كانشاء منتدى شرقي في نيو يورك يتردد عليه جميع العناصر عثمانية وغير عثمانية . وانشاء مكتبة شرقية تجمع فيها الكتب والمجلات والجرائد العربية والتركية والانكليزية . وهذان المشروعان يمكن انشاؤهما بالاكتتاب وليس من شؤون السفارات التداخل بهذه الشؤون ولكن اذا كان لا يمكن اتمام ذلك بدون مساعدتها فهذه المساعدة خير وفائدة خصوصاً اذا كانت السفارة

تفتح قائمة الاكتتاب بمبلغ للمساعدة ولا ريب عندنا في ان الجمهور يسير حينئذ وراءها ويكمل المبلغ اللازم . وفي هذا (المنتدى الشرقي والمكتبة الشرقية) تجتمع جميع العناصر الشرقية التابعة للدولة العثمانية كالتركي والسوري والارمني وغيرهم . ولا ريب في ان اختلاطهم هذا ينفعهم من جهة معلوماتهم التجارية اولاً لاشتراك كل واحد منهم في معلومات الآخر وثانياً يوجد من بعضهم لبعض اصدقاء في هذه البلاد التي هم فيها غرباء . فقد رأى بعض السوريين هنا بعض ادباء الاتراك وتجارهم وعاشروهم ورأينا لهفة احدهم للآخر ولا عجب فالغريب نسيب الغريب فكيف بهما اذا جمعهما الانتساب الى وطن واحد

أجارتنا انا غريبان ههنا وكل غريب للغريب قريبُ

وثالثاً ان السوريين الذين لم يستطيعوا تأليف هذا المنتدى العمومي الى الان لاسباب لا دخل للمال فيها اذ واحدهم يمكن ان يتبرع بما يقتضيه انشاء المنتدى — يستفيدون فيه الفائدة الكبرى وهي ان يجتمعوا فيه و يتعارفوا وفي التعارف التآلف . وبعد التآلف المصافحة وجعل الماضي نسياً منسياً

٢٠

« الخاتمة »

هذا يا سعادة السفير المحترم ما رأينا رفعه الى سعادتكم . وكله مما هو داخل في دائرة اختصاصنا ولا دخل فيه للسياسة قطعياً . فان السوريين العقلاء يبعدون هنا عن السياسة بعد الارض عن السماء لعلمهم انها كناقة البسوس لا تلد الا الكرائه والمصائب . ولكن هل تأذنون لنا سعادتكم قبل ختام هذه العريضة التي سيكون لها دوي بعيد في كل مكان بلغه السوريون وهم بلغوا حتى القطبين — ان نقول كلمة لا علاقة لها بالسياسة الا في الظاهر

لقد استشرتُ نفسي في الموضوع الذي اردتُ هنا الكتابة فيه فرأيت انها

ستركب مركباً خشناً . وربما اثرتُ الغبار في طريق هذه المطاليب فيتغير وجهها بعد ان كان صافياً . . . ولذلك لا اقول ما كنتُ قد عزمت على قوله باحترام لسعادتكم . وانما اتمنى هذه الامنية لسوريا

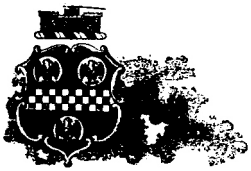
انني حين أرى ان سوريا أجمل بلاد في العالم . وان مناخها اجود مناخ واعدله . وان الله خصّ ارضها بالاديان والانبياء . وان اهلها قوم اذكياء نبهاء . وان اخلاقهم من ألطف الاخلاق وأرقها . وان سهولها اذا زرعت كلها من فلسطين الى ما بين النهرين غلت ما يكفي اعظم مملكة في الارض . وان جبالها اذا اصلحت طرقها وانشئت المصائف والمستشفيات فيها كانت جنات في الصيف كما ان سفوحها جنات في الشتاء . وان البحر الروسي الذي يعانقها بذراعيه ويحدجها بعينه الزرقاء اعظم بحر تاريخي شهد مرور الدول الكبرى القديمة والحديثة في مياهه . وان شرائعها وقوانينها شرائع صحيحة عادلة لانها مأخوذة عن قانون نابوليون المشهور الذي هو الان قاعدة القوانين المدنية في العالم — انني حين أرى كل ذلك لا املك ان اصيح من اعماق نفسي

قرّب الله يا سوريا ذلك اليوم الذي تتآخى فيه عناصرك إخاءً حقيقياً . وتنالين من نعم الاصلاح بقدر ما يستحقه ابناؤك ومواهبك الجميلة

شبل ناصيف

دموس

الصفحة الاولى من الدفتر المتضمن العريضة التي قدمت الى عطوفة السفير نشرناها هنا كمثال لباقي صفحات الدفتر المشتملة على امضاوات الموافقين على المطالب المنشورة فيما تقدم



Fort Pitt Hotel

PENN AVENUE & 10TH STREET

Pittsburgh, Pa.

C. A. BLANCHARD
MANAGER.

الجديد

الجديد التي اطلعت عليها في نهاية الفائدة للسوريين المهاجرين

العنوان بالعربية والانكليزية

Mike Nastas N. Shaheen Lake Charles La
City Market stall 55-56
Houston Tex